

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10603153 | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|--|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Möbelknöpfe fest und sicher an den Möbelstücken angebracht sind. | Make sure that the furniture knobs are firmly and securely attached to the furniture. | Assurez-vous que les boutons des meubles sont fermement et solidement fixés aux meubles. | Assicurarsi che le manopole del mobile siano fissate saldamente e saldamente al mobile. | Zorg ervoor dat de meubelknoppen stevig en veilig aan het meubel zijn bevestigd. | Asegúrese de que las perillas de los muebles estén fijadas firme y seguramente a los muebles. | Ujistěte se, že nábytkové knoflíky jsou pevně a bezpečně připevněny k nábytku. | Provjerite jesu li ručke namještaja čvrsto i sigurno pričvršćene za namještaj. | Prepričajte se, da so pohištvni gumbi trdno in varno pritrjeni na pohištvo. | Győződjön meg arról, hogy a bútorgombok szilárdan és biztonságosan vannak rögzítve a bútorhoz. |
| Verwenden Sie die richtigen Werkzeuge und Befestigungsmaterialien, um eine sichere Montage zu gewährleisten. | Use the correct tools and fasteners to ensure safe installation. | Utilisez les outils et les matériaux de fixation appropriés pour garantir une installation sécurisée. | Utilizzare gli strumenti e i materiali di fissaggio corretti per garantire un'installazione sicura. | Gebruik het juiste gereedschap en bevestigingsmateriaal om een veilige installatie te garanderen. | Utilice las herramientas y materiales de fijación correctos para garantizar una instalación segura. | Používejte správné nástroje a upevňovací materiály, abyste zajistili bezpečnou instalaci. | Koristite ispravne alate i materijale za pričvršćivanje kako biste osigurali sigurnu montažu. | Za varno namestitev uporabite ustrezna orodja in pritrtilne materiale. | Használja a megfelelő szerszámokat és rögzítőanyagokat a biztonságos telepítés érdekében. |
| Achten Sie darauf, dass die Schrauben und Befestigungen nicht zu fest angezogen werden, um Beschädigungen am Möbelstück oder am Knopf zu vermeiden. | Be careful not to overtighten the screws and fasteners to avoid damaging the furniture or the knob. | Veillez à ne pas trop serrer les vis et les attaches pour éviter d'endommager le meuble ou le bouton. | Fare attenzione a non stringere eccessivamente le viti e gli elementi di fissaggio per evitare di danneggiare il mobile o la manopola. | Zorg ervoor dat u de schroeven en bevestigingen niet te strak aandraait om schade aan het meubilair of de knop te voorkomen. | Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos y sujetadores para evitar dañar el mueble o el pomo. | Dávejte pozor, abyste šrouby a upevňovací prvky příliš neutáhli, aby nedošlo k poškození nábytku nebo knoflíku. | Pazite da ne zategnete pretjerano vijke i pričvršćene elemente kako biste izbjegli oštećenje namještaja ili gumba. | Pazite, da vijakov in pritrtilnih elementov ne zategnete preveč, da ne poškodujete pohištva ali gumba. | Ügyeljen arra, hogy ne húzza túl a csavarokat és a rögzítőelemeket, nehogy megsérüljön a bútor vagy a gomb. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Möbelknöpfe auf Abnutzung oder Beschädigungen. | Check furniture knobs regularly for wear or damage. | Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des boutons de meubles. | Controllare regolarmente che le manopole dei mobili non siano usurate o danneggiate. | Controleer de meubelknoppen regelmatig op slijtage of beschadigingen. | Revise periódicamente las perillas de los muebles para ver si están desgastadas o dañadas. | Pravidelně kontrolujte nábytkové knoflíky, zda nejsou opotřebené nebo poškozené. | Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje ručkica namještaja. | Redno preverjajte pohištvene gumbe glede obrabe ali poškodb. | Rendszeresen ellenőrizze a bútorgombokat kopás vagy sérülés szempontjából. |
| Bei Knöpfen aus Metall kann es zu Korrosion kommen, wenn sie in feuchten Umgebungen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass sie trocken bleiben. | Metal buttons may corrode if used in humid environments. Make sure they stay dry. | Les boutons métalliques peuvent subir de la corrosion lorsqu'ils sont utilisés dans des environnements humides. Assurez-vous qu'ils restent secs. | I pulsanti in metallo potrebbero corrodersi se utilizzati in ambienti umidi. Assicuratevi che rimangano asciutti. | Metalen knoppen kunnen corrosie vertonen bij gebruik in natte omgevingen. Zorg ervoor dat ze droog blijven. | Los botones de metal pueden experimentar corrosión cuando se usan en ambientes húmedos. Asegúrate de que permanezcan secos. | Kovová tlačítka mohou při použití ve vlhkém prostředí zkorodovat. Ujistěte se, že zůstanou suché. | Metalni gumbi mogu korodirati kada se koriste u vlažnim okruženjima. Pazite da ostanu suhi. | Pri uporabi v mokrih okoljih lahko kovinski gumbi zarjavijo. Poskrbite, da ostanejo suhi. | A fém gombok korróziót szenvedhetnek, ha nedves környezetben használják. Ügyeljen arra, hogy szárazak maradjanak. |
| Achten Sie darauf, dass Möbelknöpfe fest montiert sind, um ein Verschlucken durch Kinder oder Haustiere zu verhindern. | Make sure that furniture knobs are securely mounted to prevent them from being swallowed by children or pets. | Assurez-vous que les boutons de meubles sont solidement installés pour éviter qu'ils ne soient avalés par des enfants ou des animaux domestiques. | Assicurarsi che le manopole dei mobili siano installate saldamente per evitare che vengano ingerite da bambini o animali domestici. | Zorg ervoor dat de meubelknoppen stevig zijn geïnstalleerd om te voorkomen dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. | Asegúrese de que las perillas de los muebles estén instaladas de forma segura para evitar que los niños o las mascotas se las traguen. | Ujistěte se, že jsou nábytkové knoflíky bezpečně nainstalovány, aby je nemohly spolknout děti nebo domácí zvířata. | Provjerite jesu li ručke namještaja sigurno postavljene kako ih djeca ili kućni ljubimci ne bi progutali. | Prepričajte se, da so gumbi pohištva varno nameščeni, da preprečite, da bi jih otroci ali hišni ljubljenci pogoltnili. | Győződjön meg arról, hogy a bútorgombok biztonságosan fel vannak szerelve, nehogy gyermekek vagy háziállatok lenyeljék azokat. |
| Vermeiden Sie scharfe oder spitze Möbelknöpfe in Bereichen, zu denen kleine Kinder Zugang haben. | Avoid sharp or pointed furniture knobs in areas where small children have access. | Évitez d'utiliser des boutons de meubles pointus ou pointus dans les zones auxquelles les jeunes enfants ont accès. | Evitare l'uso di pomelli dei mobili affilati o appuntiti nelle aree in cui hanno accesso i bambini piccoli. | Vermijd het gebruik van scherpe of puntige meubelknoppen in ruimtes waar kleine kinderen toegang toe hebben. | Evite el uso de perillas de muebles puntiagudas o afiladas en áreas donde los niños pequeños tienen acceso. | Nepoužívejte ostré nebo špičaté nábytkové knoflíky v místech, kam mají přístup malé děti. | Izbjegavajte korištenje oštrih ili šiljatih ručkica namještaja u područjima gdje mala djeca imaju pristup. | Izogibajte se uporabi ostrih ali koničastih gumbov za pohištvo na območjih, kjer imajo dostop majhni otroci. | Kerülje az éles vagy hegyes bútorgombok használatát olyan helyeken, ahol kisgyermekek hozzáférhetnek. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung der Möbelknöpfe, insbesondere bei häufig genutzten Möbelstücken. | Check the fastening of furniture knobs regularly, especially on frequently used furniture. | Vérifiez régulièrement la fixation des boutons de meubles, notamment sur les meubles fréquemment utilisés. | Controllare regolarmente il fissaggio dei pomelli dei mobili, soprattutto sui mobili di uso frequente. | Controleer regelmatig de bevestiging van de meubelknoppen, vooral bij veelgebruikte meubelstukken. | Compruebe periódicamente la fijación de los pomos de los muebles, especialmente en muebles de uso frecuente. | Pravidelně kontrolujte upevnění nábytkových knoflíků, zejména u často používaných kusů nábytku. | Redovito provjeravajte pričvršćivanje ručkica namještaja, posebno na komadima namještaja koji se često koriste. | Redno preverjajte pritrjenost pohištvenih gumbov, še posebej pri pogosto uporabljenih kosih pohištva. | Rendszeresen ellenőrizze a bútorgombok rögzítését, különösen a gyakran használt bútorokon. |
| Ziehen Sie lose Schrauben nach, um sicherzustellen, dass die Knöpfe fest und sicher bleiben. | Tighten any loose screws to ensure the knobs remain tight and secure. | Serrez les vis desserrées pour garantir que les boutons restent serrés et sécurisés. | Stringere le viti allentate per garantire che le manopole rimangano strette e sicure. | Draai losse schroeven vast om ervoor te zorgen dat de knoppen stevig en veilig blijven zitten. | Apriete los tornillos sueltos para garantizar que las perillas permanezcan apretadas y seguras. | Utáhněte volné šrouby, abyste zajistili, že knoflíky zůstanou pevně a bezpečně. | Zategnite olabavljene vijke kako biste osigurali da ručke ostanu čvrste i osigurane. | Privijte ohlapne vijake, da zagotovite, da gumbi ostanejo trdni in varni. | Húzza meg a meglazult csavarokat, hogy a gombok szorosak és biztonságosak maradjanak. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Häfele SE & Co KG
 Adolf-Häfele-Str. 1
 info@haefe.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10603153 | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Bei Holzknöpfen sollten Sie spezielle Holzpflegeprodukte verwenden, um die Oberfläche zu schützen und zu erhalten. | For wooden buttons, you should use special wood care products to protect and preserve the surface. | Pour les boutons en bois, vous devez utiliser des produits d'entretien spéciaux pour protéger et préserver la surface. | Per i bottoni in legno è necessario utilizzare prodotti speciali per la cura del legno per proteggere e preservare la superficie. | Voor houten knopen dient u speciale houtverzorgingsproducten te gebruiken om het oppervlak te beschermen en te behouden. | Para los botones de madera, se deben utilizar productos especiales para el cuidado de la madera para proteger y preservar la superficie. | U dřevěných knoflíků byste měli používat speciální přípravky pro péči o dřevo k ochraně a konzervaci povrchu. | Za drvene gumbе trebali biste koristiti posebne proizvode za njegu drva kako biste zaštitili i očuvali površinu. | Pri lesenih gumbih uporabite posebna sredstva za nego lesa, da zaščitite in ohranite površino. | fa gombokhoz speciális faápoló szereket kell használni a felület védelmére és megőrzésére. |
| Achten Sie darauf, dass die Möbelknöpfe ergonomisch gestaltet sind, um eine komfortable Nutzung zu gewährleisten. | Make sure that the furniture knobs are ergonomically designed to ensure comfortable use. | Assurez-vous que les boutons des meubles sont conçus de manière ergonomique pour garantir une utilisation confortable. | Assicurati che le manopole dei mobili siano progettate ergonomicamente per garantire un utilizzo confortevole. | Zorg ervoor dat de meubelknoppen ergonomisch zijn ontworpen om comfortabel gebruik te garanderen. | Asegúrese de que los pomos de los muebles estén diseñados ergonómicamente para garantizar un uso cómodo. | Ujistěte se, že nábytkové knoflíky jsou ergonomicky navrženy, aby bylo zajištěno pohodlné používání. | Provjerite jesu li ručkice namještaja ergonomski dizajnirane kako bi se osigurala ugodna uporaba. | Prepričajte se, da so gumbi pohištva ergonomsko oblikovani za udobno uporabo. | Győződjön meg arról, hogy a bútorgombok ergonomikus kialakításúak a kényelmes használat érdekében. |
| Wählen Sie Knöpfe in einer Größe und Form, die eine einfache Handhabung ermöglichen, insbesondere für Personen mit eingeschränkter Handbeweglichkeit. | Choose buttons that are sized and shaped to be easy to use, especially for people with limited hand mobility. | Choisissez des boutons d'une taille et d'une forme qui permettent une manipulation facile, en particulier pour les personnes à mobilité réduite. | Scegli pulsanti di dimensioni e forma che consentano una facile manipolazione, soprattutto per chi ha mobilità limitata della mano. | Kies knoppen met een formaat en vorm die gemakkelijk te hanteren zijn, vooral voor mensen met beperkte handmobiliteit. | Elija botones de un tamaño y forma que permitan un fácil manejo, especialmente para aquellos con movilidad limitada de las manos. | Zvolte tlačítka velikosti a tvaru, které umožňují snadnou manipulaci, zejména pro osoby s omezenou pohyblivostí rukou. | Odaberite gumbе veličine i oblika koji omogućuju jednostavno rukovanje, posebno za osobe s ograničenom pokretljivošću ruku. | Izberite gumbе velikosti in oblike, ki omogočata enostavno rokovanje, še posebej za tiste z omejeno gibljivostjo rok. | Válasszon olyan méretű és alakú gombokat, amelyek lehetővé teszik a könnyű kezelést, különösen azok számára, akik mozgásukban korlátozottak. |